

文化视点

■本报记者 许畅

167年前,外国人视角下记录的上海,有哪些不为人知的丰富细节?为当下城市研究带来哪些启示?

《上海年鉴(1852)》(英文版)是目前已知的中国内地第一本城市年鉴,刊载了当时绘制的最详细上海地图,收录了上海历史上第一次连续且系统的气象统计史料,记录了中国通商五口岸外侨一览、洋行名录、大事年表等珍贵史料。作为2018年国家社科基金重大项目“徐家汇藏书楼珍稀文献整理研究”成果之一,《上海年鉴(1852)》由上海师范大学教授周育民担纲主要翻译,预计今年6月由上海书店出版社出版。

“如果说历史是棵大树,那么年鉴就是年轮,呈现出丰富多样的肌理。在上海日益受全球关注的今天,不断挖掘搜集梳理有关上海的历史史料,具有文献价值和出版价值,弥足珍贵。”昨天下午在政协召开的《上海年鉴(1852)》专家研讨会上,多名学者谈到,围绕早期外国人在中国编纂的“年鉴”,进行文献史料的挖掘、资源的开发利用,对于当下的城市管理借鉴也颇具意义。研讨会由上海市地方志办公室、上海市文史资料研究会、上海市年鉴学会共同主办。

补史之缺、纠史之偏,“在一次拍卖活动上露面随即被上海方拍下”

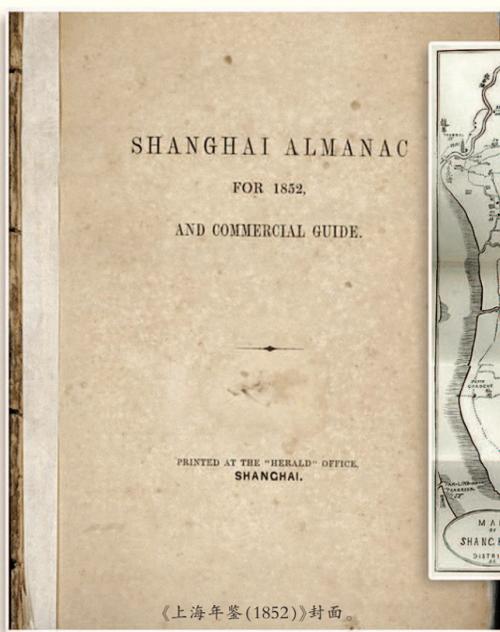
《上海年鉴(1852)》于1852年1月由北华捷报馆编辑、字林洋行发行,载有中国通商五口岸外侨一览、洋行名录、大事年表、港口章程、上海概况等。如果与同时代的《香港年鉴》比较,它既有“历书”的内容,如历表,月相和日、月食,口岸和管理规章,有关机构、商业和侨民,进出口关税以及扬子江航行指南等,又另增“文献”一编,占全书的四分之三,以至其篇幅在当时外人在中国编纂的年鉴中首屈一指。

上海图书馆历史文献中心主任黄显功透露,寻找《上海年鉴(1852)》的过程并不容易。据记载,《上海年鉴》有1852年到1863年十种,但今天已不能得其全。上海图书馆徐家汇藏书楼虽保存有1854、1860-1862《上海年鉴》,但检索世界大公共图书馆网络资料,发现1852年版、1853年版《上海年鉴》俱未见收藏,仅见于2015年某次海外拍卖信息。

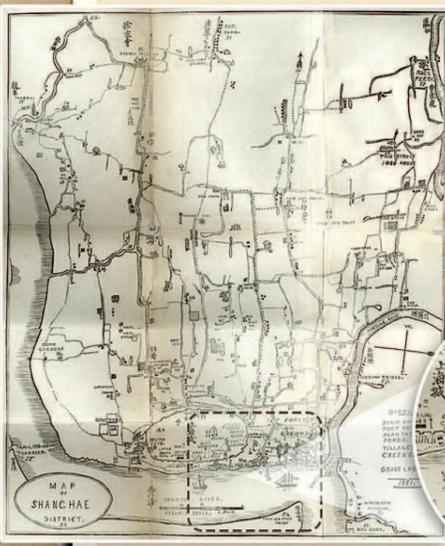
2016年,《上海年鉴(1852)》终于在北京一次拍卖活动上“露面”,上海图书馆立即拍下收藏,并授权上海市地方志办公室影印翻译。学界

167年前的上海是什么模样?

中国内地最早的城市年鉴《上海年鉴(1852)》将翻译出版



《上海年鉴(1852)》封面。



《上海年鉴(1852)》刊载的上海地图。

《上海年鉴(1852)》刊载了当时绘制的最详细上海地图,收录了上海历史上第一次连续且系统的气象统计史料,记录了中国通商五口岸外侨一览、洋行名录、大事年表等珍贵史料

主办方供图 制图:李洁

海历史的许多重要信息,但“翻译难度非常大,需要考证多处人名地名,是一项艰辛的工作”。此次学界、图书馆界、出版界三方联手,不光要解决翻译难题,后续还将对年鉴进行多层次导读开发,将其中蕴含的大量丰富史料和学科加以大力挖掘梳理。

比如,《上海年鉴(1852)》刊载了当时西方人绘制的最详细的上海地图,北至吴淞江虹口到曹家渡一线,南至白莲泾到龙华一线,东至黄浦江陆家嘴,西至徐家汇、法华镇,包括了境内重要的河道、步道、桥梁、寺庙以及其他地理信息,地名均分别用中英文标注,也解决了中国读者阅读早期西方人对于上海叙述的许多困惑。

年鉴还提供了开埠以来外国侨民在上海租界的人口统计、机构行号等资料。在这些资料中,外国侨民在上海的职业、身份和地位清晰可辨。

同时,该年鉴所收录《上海口岸1840-1850年气候观测均值一览表》和《气象测量记录摘要》是上海历史上第一次连续的、系统的气象统计史料。

年鉴资料中涉及上海地区的黄历、婚俗、灯会,以及有上海人物的长篇文章《徐光启记略》。周育民谈到,《徐光启记略》记载了年鉴作者考察过的一些遗迹,包括城内徐光启的故居与祠堂、徐光启晚年居住过的“双园”以及徐家汇徐家老宅的情况,并根据采访和地方志书叙述了徐家后代在上海地区的一些情况。其中有些铭文、碑刻、墓葬等史料上海地方志书欠缺,这些英文史料多少可以弥补一些缺憾。

“这本《上海年鉴(1852)》其实是一本小型百科全书,对天文地理算术社科皆有涉及,通过它读者能一睹上海1850年代的风貌。”上海师范大学教授苏智良说,不仅能纵向对比1850年代不同时期的行名资料,从而梳理厘清代理、船舶、银行、印刷、书业等行业发展的轨迹,也可以横向总结早期上海在水运以及江南文化方面的轨迹。

认为,这是上海历史上的第一本年鉴,也是已知中国内地第一本年鉴。

早在2013年,复旦大学教授周振鹤提及上海图书馆收购罗氏藏书中有一册1854年版《上海年鉴》,为学者复原上海开埠初期面貌提供了重要史料。有学者认为这一发现“把上海城市综合年鉴的编纂历史推前80余年”。一度有说法称《上海年鉴(1854)》是“中国内地现存最早的年鉴”,然而学界经考证发现,1854年版《上海年鉴》是该系列年鉴中第三册,目前所知中国内地第一本城市年鉴应是该系列第一册——出版于

1852年的《上海年鉴》。

陈军、王永康、颜绍元等多名历史学者表示,作为当时西方人的资料记录传统,年鉴本身是非常重要的研究资料,能起到补史之缺、纠史之偏、详史之略的功用,与我们现存的史料进行对比补充。“年鉴不光记载了上海的‘一年’,还包括上海的气候环境、社会结构、风俗习惯,以及西方人在上海生活的情况,这些材料对我们了解160多年前的上海社会有无可替代的作用。”有学者举了一例,据《上海租界志》(上海社会科学院出版社2001年出版)记载:1845年上

海英租界设立时,在沪外人总数是50名左右。但翻阅《上海年鉴(1852)》可获知,开埠以来若干年份可以确定的上海侨民人数统计中,1845年显示人数为90人,这对现有资料是有力的补充。

堪称小型百科全书,一窥当时绘制的最详细上海地图和气象统计

周育民坦言,这份年鉴保留了开埠初期上

AW19 聚焦2019秋冬上海时装周

去年逾3000个品牌在沪首发全球新品,今年时装周又将推送百场大秀

“上海首发”竖起世界时尚风向标

■本报记者 徐晶卉

上海是一座与时尚有着不解之缘的城市,城市与时尚交相辉映,效能与魅力相得益彰。3月27日,2019秋冬上海时装周又将成为全球时装周关注的焦点。

上海时装周既是上海打造全球新品首发地的重要平台之一,也是全力打响上海“四大品牌”的突破口、城市时尚形象的新名片,更是上海“文创50条”重点推进项目。记者从昨天召开的相关发布会获悉,今年上海时装周期间,100多场大秀将继续把全球时装周新品带给消费者,让“上海首发”成为世界时尚的风向标。

上海时装周获批成为注册商标

记者从昨天的发布会获悉,上海时装周已正式获得国家市场监督管理总局批准,成为注册商标。这一里程碑式成果既是对上海时装周平台价值的认可,也体现了国家对知识产权保护的高度重视,以及政府进一步优化营商环境的决心。

上海商标审查协作中心主任林海涵向记者透露,上海时装周十分重视商标保护,但过去多年一直难以注册商标。“上海时装周名字里的‘上海’属于地名,‘时装周’又是通用名称,一般不予核准。”他透露,为了扩大上海时装周的影响力,上海市领导去年主动与国家市场监管总局沟通。在国家市场监管总局的支持下,经过

2019秋冬上海时装周下周三开幕

将以“重见”为主题,探寻创意背后的理念与共鸣

本报讯(记者徐晶卉)2019秋冬上海时装周将于3月27日起举行。记者从昨天举行的相关发布会获悉,本届上海时装周将以“重见”为主题,倡导审视、回望及叩问内心,将内在真实力量向外传递,鼓励回归自然及本意,探寻创意背后的理念与共鸣。本届上海时装周将抓住国家新一轮

改革开放的新机遇,形成开放创新的可持续机制。上海时装周不仅将合力共筑全球时尚新品首发地、持续打造亚洲最大时装周订货季,也将汇集时尚界专家,塑造体验式消费创新,助力上海打响“四大品牌”,进一步提升上海在全球时尚领域的影响力。副市长许昆林出席会议。

一年多准备,上海时装周终于在3月中旬获批注册商标。

市商务委副主任刘敏表示,注册商标的正式发布,意味着上海时装周迈入高质量发展阶段。随着商标注册落地,上海时装周平台将迈入质量变革、动力变革、效率变革时代,以更加开放的姿态连接各方资源、整合各方力量,为深化供给侧结构性改革、推动经济高质量发展发挥先锋作用。

国际知名品牌与本土独立设计师“两翼齐飞”

来自市商务委的统计数据显示,2018年上海“首店”数量达到835家,其中国内首店301家,占全国半壁江山。“首店经济”持续领跑全国的同时,上海建设全球新品首发地也取得显著成效——超过3000个品牌在上海首发全球新品。而即将到来的2019秋冬上海时装周将进一步集中呈现“全球时装周新品上海首发”的力量。

国际知名品牌锐步(Reebok)已确定于上海时装周期间在新天地秀场进行全球新品首发。“当国际品牌着力于把西方时尚介绍到东方来,我们已经反其道而行——因为我们知道市场的潮流一定在东方,而且是在中国。”锐步亚太区品牌副总裁及大中华区总经理查伟文透露,“除了带来一场全球首发大秀外,我们还将与中国顶尖的新晋设计师合作,支持并扶持他们走向国际舞台。”

据悉,华裔时装设计师谭燕玉的个人高级成衣品牌 Vivienne Tam、英国凯特王妃最为推崇的品牌珍妮·帕克汉(Jenny Packham)、法国新兴设计品牌 Faith Connexion以及来自美国纽约的妮可·米勒(Nicole Miller)等也都将于本季上海时装周期间进行新品发布。

此外,上海时装周扶持本土原创设计的初心矢志不移。时至今日,上海不仅是国内独立设计师最为集聚的城市,更集结优势资源,建立起从初创型独立品牌向中高端成熟

设计品牌进阶成长的梯度生态链条。“90后”独立设计师龚力新鸾鸾初啼便引起国际时尚界关注,他将于3月28日在新天地举办一场大秀,“就像上海时装周的主题‘重见’一样,我希望把传统男装工艺用新的方式展现出来——传统的东西要不断更迭才能经久不衰。”

持续打造亚洲最大时装周订货季

这将是上海时装周举办的第17个年头,除了秀场规模不断扩大,打造“亚洲最大原创设计品牌订货季”的目标也愈发清晰。

作为上海时装周官方配套展会,Mode上海服装服饰展今年将联合六大各具特色的时尚贸易平台,形成时装周商贸体系,集聚来自30多个国家超过1100个服装服饰品牌,在黄浦、长宁、静安、浦东、徐汇等区同期举办订货交易会。上海时装周组委会副主任兼秘书长朱勇表示,上海时装周将通过品牌和渠道的双向驱动,建立起良好有序的贸易氛围,推动个性化产品实现商业化发展,提升品牌的市场生存能力,以市场力量滋养创新,进一步廓清亚洲最大时装周季的时尚版图。

走到第九季的Mode上海服装服饰展正承担起品牌孵化的重要职能,为成长型品牌和海外品牌提供试水市场的机会,并帮助他们对接渠道,找到适合自身的发展路径,建立起良性的循环机制。

刘敏表示,去年上海社会消费品零售总额同比增长7.9%,其中服装占社会消费品零售总额的份额高达20%。从发掘消费终端的能量来看,上海时装周将在消费领域持续发力,以优质内容体验为先导完成交易转化,实现消费模式的突破创新。

上海时装周已正式获得国家市场监督管理总局批准,成为注册商标。这一里程碑式成果既是对上海时装周平台价值的认可,也体现了国家对知识产权保护的高度重视,以及政府进一步优化营商环境的决心



上海时装周不仅将合力共筑全球时尚新品首发地、持续打造亚洲最大时装周订货季,也将汇集时尚界专家,塑造体验式消费创新,进一步提升上海在全球时尚领域的影响力。

本报记者 袁婧摄

坚定不移推动落实重大改革举措

(上接第一版)

会议强调,加强和改进乡村治理,要建立健全党委领导、政府负责、社会协同、公众参与、法治保障的现代乡村社会治理体制,夯实党建基层基础,整顿软弱涣散的村党组织,选好配强农村党组织带头人,深化村民自治实践,发挥农民在乡村治理中的主体作用,传承发展农村优秀传统文化。

会议指出,深化公共资源交易平台整合共享,要坚持应进必进、统一规范、公开透明、服务高效原则,加快推进平台交易全覆盖,完善分类统一的交易管理制度,技术标准、数据规范,创新交易监管体制,

推动公共资源阳光交易,着力提高公共资源配置效率和公平性。

会议强调,推动石油天然气管网运营机制改革,要坚持深化市场化改革、扩大高水平开放,组建国有资本控股、投资主体多元化的石油天然气管网公司,推动形成上游油气资源多主体多渠道供应、中间统一管网高效集输、下游销售市场充分竞争的油气市场体系,提高油气资源配置效率,保障油气安全稳定供应。

会议指出,要围绕更好满足人民群众日益增长的法律服务需求,健全公共法律服务网络,拓展服务领域,创新服务方式

方法,完善服务体制机制,提高服务质量,加快建设覆盖城乡、高效便捷、均等普惠的现代公共法律服务体系。

会议强调,深化消防执法改革,要创新监管方式,强化源头治理,深化简政放权,坚决破除各种不合理的门槛和限制,加强事中事后监管,规范执法行为,推行消防执法事项全部向社会公开,构建消防监督管理体系,确保消防安全形势持续稳定向好。

会议指出,今年是新中国成立70周年,全面深化改革要乘势而上,推出一些实举措,坚定不移推进重大改革,加快推动金融、减税降费、营商环境、科技、法

治、政府管理、教育、医疗、就业、环保等群众关注的改革举措,通过改革解决群众牵肠挂肚的问题。

会议强调,今年改革发展面临的风险挑战较多,要把形势发展变化,化解突出矛盾和问题,稳妥有序推进改革。对改革过程中出现的新情况新问题,要深入调查研究,完善政策和制度设计。要增强风险意识,强化底线思维,要把困难估计得更充分一些,把解决问题的措施想得更周全一些,把各项工作做得更扎实一些。改革任务是实打实的,责任也是实打实的,必须一级抓一级。各级党委和政府都要想为敢为、勤为善为。要发挥督察落实作用,避免多头督察、重复检查。

中央全面深化改革委员会委员出席,中央和国家机关有关部门负责同志列席会议。

中国法学会第八次全国会员代表大会开幕

(上接第一版)自觉做中国特色社会主义法治道路的践行者、社会主义法治国家的建设者、中国特色社会主义法治理论的发展者、德才兼备的社会主义法治人才的培养者,在波澜壮阔的时代进程中书写华章。

丁薛祥、王晨、陈希、赵克志、周强、张军、汪永清出席开幕式。第七届中国法学会会长王乐泉主持会议,并代表第七届理事会作工作报告。

这次大会的主要任务是,坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,总结中国法学会过去五年工作,研究部署今后五年工作,选举产生中国法学会新一届理事会和领导机构。

中央政法委员会,中央和国家机关有关部门负责同志,中国法学会第八次全国会员代表大会全体代表、特邀代表参加了开幕式。